Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 8:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto jest jak ten mędrzec\* i kto zna wyjaśnienie\*\* rzeczy? Mądrość człowieka rozjaśnia jego twarz i srogość jego twarzy odmienia.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) ten mędrzec, ּכְהֶחָכָם (kehechacham), <x>250 8:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: znaczenie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: i sprawia, że srogość jego twarzy jest odmieniona, l. łagodzi srogość jego twarzy. [↑](#footnote-ref-4)